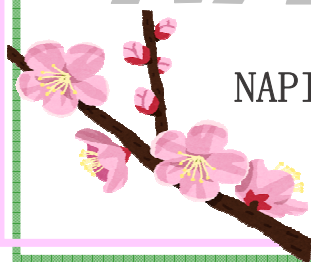


NAPIA

VOL. 42 2018 年 3 月发行
(NAPIA 中文版 VOL. 42 2009 年 5 月创刊)



NAPIA 是长崎县国际交流协会专为外国人发行的报纸

编辑：公益财团法人长崎县国际交流协会



公益财团法人长崎县国际交流协会 介绍

你知道长崎县国际交流协会吗？

我们是长崎与世界各国沟通的桥梁，提供大量关于国际交流以及长崎生活方面的信息。

每周一至周五 9:00~17:30 对外开放。

(周末及节假日除外)

对外开放的自由交流区域还有很多关于国际交流的图书及宣传册等可供取阅。

欢迎大家随时光临！

长崎县国际交流协会官方 Facebook 帐号！

★Facebook 帐号 URL：<https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>

★长崎县国际交流协会主页：<http://www.nia.or.jp/>



Facebook 帐号
二维码



请关注我们，
多给我们点赞



“第10届 ~说说你的心声 in Nagasaki~ 外国人日语演讲大赛” 报名征集中！

居住在长崎的各位外国朋友，你有没有想过用学到的日语，来讲讲从外国人角度所见到的日本、和平与国际交流？去年6月召开的第9届比赛有来自中国大陆、中国香港特别行政区以及越南的12名学生登场，充满热情地诉说了在日本生活所想所感以及希望与其他人分享的事物。

一等奖奖金5万日元、二等奖奖金3万日元，还有其他奖项等你来拿。要不要给自己的日本生活留下一段难忘回忆呢？来参加日语演讲比赛吧！已经工作的人士以及家庭主妇都可以来参加，让我们一起把日语演讲比赛办得热热闹闹的吧！

○报名期限：2018年5月7日（星期一）（必须寄到）

○举办时间：2018年6月16日（星期六）13:30~16:00

○举办地点：国立长崎原爆死没者追悼平和祈念馆交流大厅(B2F)（长崎市平野町7-8）



活动报告

2018 年 1 月，我们主办了两个以“国际协力”为目的的活动，通过购买公平贸易制品以及年历、手帐等，有很多人参与到了“国际协力”当中来!!

❖ “公平贸易市场 2018～通过购物参与国际协力～” 2018 年 1 月 13 日（星期六）❖

今年已是“公平贸易市场”举办的第五个年头，举办前夕，路上有积雪让人担心是不是会取消，但是最后还是像往年一样顺利举办了。我想，无论大家是否知道“公平贸易”这个词，都乐在其中了吧。今年有 6 个团体参加了展示，提供了发展中国家的手工艺品、采用公平贸易原材料的美味的面包与咖啡。

另外，在国际协力机构（JICA）长崎分部所主办的“这件 T 恤从哪来”活动也得到了从中学生到工作人士的各方的参与，大家学习了公平贸易的知识，度过了有意义的时间。衷心感谢大家的参与！

来场人数：230 名

销售金额：123,050 日元



❖ “年历义卖 2018～国际合作，您也可以参与～” 2018 年 1 月 13 日（周六）～1 月 14 日（周日）❖

今年是第 12 次举办本活动了，今年也有众多客人到场，活动顺利举行。活动开展前一个多月前，已经有好多人来咨询，活动第一天，等待开场的人们排起了队伍！

销售所得将由主办方“学生国际 NGO BOAT”全部用于用于对泰国的儿童志愿设施“彩虹学校”的支援。衷心感谢大家的帮助！

来场人数：256 名

销售金额：159,600 日元



★来自主办方“学生国际 NGO BOAT”的秋月冬枫、田上奈奈加的话★

“学生国际 NGO BOAT”是 2004 年柬埔寨灾害支援为契机成立的，对受灾地区以及发展中国家进行支援。本次活动“年历义卖”是将各企业、团体募捐给我们的年历以及手账以优惠的价格卖给市民进行国际协力。本次销售的收益将用于捐赠给特定非盈利活动法人“彩虹之种”所运营的泰国“彩虹学校”以及充当在当地举办支援活动时的费用。具体用途是该学校的维持经费以及“兜裆布项目”（※参见下文）所使用的器具等的费用。感谢与我们合作的各个企业、团体。今后也请多多关照！

※ “兜裆布项目”的目标是

“让泰国贫困地区的孩子们受教育，有工作！”，
制作销售草木染的兜裆布，销售收益将用于学校的维持经费等。
兜裆布具有改善便秘、体寒、肩痛，改善睡眠质量的功能。



日本文化体验教室《让我们来制作日本的贺年卡～制作 原创贺年卡》2017 年 12 月 10 日星期日

为了让外国人接触到日本文化，2017 年 12 月 10 日星期日，我们举办了此次活动，邀请了折纸艺术家宫本真理子老师以及在长崎县内居住的外国人参加者们。活动当天，来自中国大陆、中国香港、哥斯达黎加、伊朗、越南、赞比亚等国共 12 名参加者用折纸和毛笔制作了贺年卡。

参加者中，很多人是第一次握到毛笔。首先，练习了“あけましておめでとう（恭贺新年）”以及今年干支“戌”字的写法。然后，在老师的讲解与参加者的互相帮助下，折出了富士山、仙鹤以及狗，按照自己的喜好贴在了贺年卡上，完成了原创贺年卡的制作。通过这一活动，参加者互相也成为了朋友，希望他们今后在长崎的生活能够更加丰富多彩！



将要回国的业务支援志愿者的话

大家好，我是石雯，来自中国上海。2015 年 4 月来到长崎，现在是活水女子大学的四年级学生。长崎有很多坡，但是景色十分优美，所以在结束为期一年的活水女子大学的短期留学之后，我选择在活水女子大学继续学习。在担任长崎县国际交流协会业务支援志愿者之前，和朋友一起参加了很多长崎县国际交流协会主办的活动。之后，经由朋友介绍，开始了业务支援志愿者的工作。通过这次经历，我体验到了在日本工作的方法等，学到了很多。大家，尤其是每周五和我一起工作的方桑，非常亲切地教会我很多东西，工作非常开心。我快要大学毕业回国了，但是在留学期间，结交了很多朋友，在国际交流协会工作的时间也非常愉快。



协会通知

本协会正在征集业务支援志愿者。我们设有“试用”，可以在体验工作内容之后再决定是否参加。
对国际交流、国际协力事务有兴趣的话，请联系我们！
※工作时间 13:00～16:00 的 3 个小时。
※现在征集对象是外国人，时间是星期一、四、五。



业务支援志愿者的工作是？

能够帮助我们为来客倒茶、
交流大厅的清扫、
宣传物的管理以及少许事务工作的人
外国人与日本人 2 人组成一组同时工作。





免费发放在日生活实用指南!



本协会正在制作、免费发放为居住在长崎县的各位外国人提供帮助的指南。接下来是这些指南的介绍，希望对各位有所帮助。另外，所有的指南都已发布在协会的主页上了。

《长崎生活指南》

这本手册囊括了在长崎生活的基本信息。从在留手续、市政府的工作内容到日本的交通守则、垃圾的分类方法，查阅这本手册就能知道在日本、长崎生活的基本守则与礼仪。本手册应该能够回答您对新生活的疑问与不安，是您在长崎展开多彩生活时必备的一册!

使用语言：日语、英语、汉语、韩语

URL : <http://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/seikatugaido.pdf>

《就医外语手册》

如同手册名称所示的，是为了帮助外国人士就医看病所制作的。它的内容有：去医院时必须带的东西、医院的种类、描述症状的示意图、人体部位图与症状一览表。

还附带了问诊表，如果能事先填写好，有助于与医院方进行顺畅沟通。本手册小巧轻薄，请随身携带，便于以防万一。

使用语言：日语、英语、汉语、韩语

URL : <http://www.nia.or.jp/record/files/medias/iryouguide.pdf>



《有备无患! 准备在灾难之前!!》

每年 6-10 月，长崎往往有台风侵袭，伴随着台风来袭，各地会发生洪水等灾害。另外，日本是地震大国，去年 4 月发生的熊本地震，长崎的最大震度也达到了“5 强”级别。

本手册归纳整理了防灾准备以及万一灾难发生后的应对方法。灾难发生后就晚了! 本手册正是您在灾难发生前必读的一册!

使用语言：日语、英语、汉语、韩语

URL : <http://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/saigai.pdf>



请您也告诉您的朋友!



如果想看 NAPIA 的感想，意见，要求等，请轻松愉快地浏览以下网页

公益财团法人长崎县国际交流协会

Nagasaki International Association

长崎县长崎市出岛町 2-11 TEL : 095-823-3931 FAX : 095-822-1551

E-mail : nia@nia.or.jp HP : <http://www.nia.or.jp>